

¿Qué es ese olor?

La tubería de alcantarillado se está reemplazando con Tubería curada en sitio (CIPP)

¿Qué es CIPP?

CIPP (siglas en inglés de “Cured-In-Place Pipe” o “tubería curada en sitio”) es un método utilizado para rehabilitar tuberías de alcantarillado dañadas o deterioradas, sin tener que excavar la tubería existente ni afectar caminos, entradas, aceras o jardines. Desde 1971, CIPP se ha utilizado para reducir de forma segura el tiempo de construcción, los costos y las interrupciones en el servicio de alcantarillado sanitario, y al mismo tiempo minimizar el impacto a los hogares, las empresas, el tráfico y al medio ambiente.

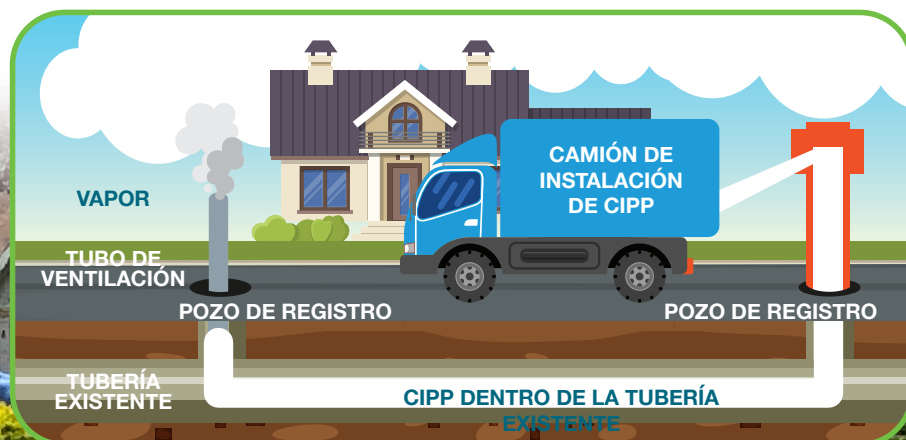
Proceso de instalación de CIPP

El proceso consiste en instalar un tubo de fieltro saturado de resina en una tubería de alcantarillado existente. Una vez colocado, el tubo se infla para que encaje herméticamente dentro de la tubería original y se cura o endurece para crear una nueva tubería de plástico dentro de la anterior. Durante el proceso, puede verse en el aire una nube de vapor que proviene de un conducto de ventilación de 6 pies (como mínimo) en un pozo de registro, la cual se disipa rápidamente cuando finaliza el proceso.

¿Qué es ese olor y por qué puedo olerlo dentro de mi casa?

En ocasiones, puede producirse un olor a “pegamento” durante el proceso de curado debido al componente de estireno de la resina utilizada en el proceso de CIPP. Una vez que el CIPP esté completamente curado o endurecido, el olor desaparecerá.

Si detecta un olor en su hogar, es probable que esté entrando a través de la tubería que conecta su casa con el alcantarillado público. En todos los desagües o instalaciones de plomería hay una tubería en forma de “U”, llamada sifón en P, que está diseñada para mantener el gas del alcantarillado y otros vapores fuera de su casa o edificio. Los desagües y las instalaciones de plomería pueden secarse en el sifón en P y permitir que los vapores del alcantarillado ingresen a su casa o edificio.



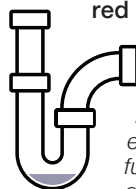
◀ Vea el reverso para conocer más sobre los olores del estireno

¿Qué puedo hacer para prevenir o eliminar el olor?

Vierta ½ galón de agua en todas las instalaciones de plomería y desagües para llenar los sifones en P antes de comenzar el proyecto. Si percibe el olor en su hogar, ventile el área abriendo puertas y ventanas. Agregar más agua a los sifones en P y utilizar un ventilador puede ayudar a eliminar el olor más rápidamente. Si el olor persiste después de ventilar, póngase en contacto con el superintendente del proyecto.

Desagüe del suelo

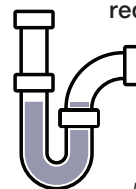
Alcantarillado a la red de la ciudad



Desagüe/Sifón en P seco o con fugas: Los gases del alcantarillado no se contienen

Desagüe del suelo

Alcantarillado a la red de la ciudad



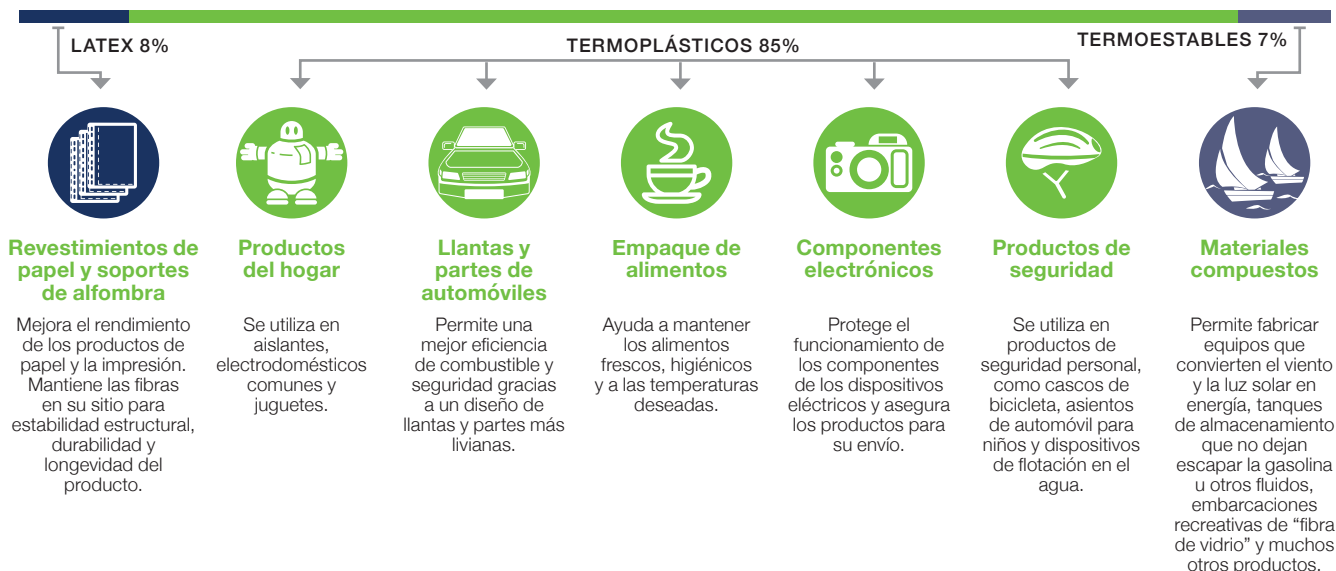
Desagüe/Sifón en P del piso que funciona: Los gases de las alcantarillas se contienen

¿Qué es el estireno?

El estireno es un líquido claro e incoloro que se sintetiza para uso comercial a partir de subproductos de petróleo y gas natural. El estireno también se encuentra de forma natural en el medio ambiente y es un componente inherente en pequeñas concentraciones de muchos alimentos y bebidas de consumo habitual, como el café, las fresas y la canela.

El estireno se utiliza con frecuencia para los termoplásticos, y también el látex y los termoestables

Fuente: Centro de Información e Investigación sobre el Estireno



¿Por qué es tan fuerte el olor?

El estireno tiene un olor muy intenso y característico y es detectable por la nariz humana en concentraciones muy bajas (0,1 partes por millón). La presencia de olor a estireno no indica necesariamente un nivel peligroso.

Pregunta: ¿El olor es perjudicial para mi familia y para mí?

Para la población general en circunstancias normales, las concentraciones ambientales medidas de estireno procedentes de CIPP en el aire se encuentran en niveles demasiado bajos para causar efectos sobre la salud. Sin embargo, la exposición a corto plazo puede causar irritación ocular, dolor de cabeza y malestar. La directriz de la EPA para tal concentración en el aire la clasificaría como Nivel de referencia de exposición aguda -1. La EPA la define como la concentración en el aire de una sustancia por encima de la cual se prevé que la población general, incluidas las personas susceptibles, podría experimentar molestias notables, irritación o determinados efectos asintomáticos no sensoriales. En la mayoría de los casos, sin embargo, los efectos son reversibles al abandonar el área de exposición.

Para obtener más información sobre:

- **CIPP** visite NASSCO.org
- **Estireno** visite styrene.org, nassco.org, youknowstyrene.org, epa.gov

